

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. Barry Avenue, Chicago, IL 60634

(773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org



JANUARY

11

2026

Welcome!

MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

MSZA SW. PO POLSKU

Poniedz. — Piątek: 7pm

sobota: 7am

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,
3pm, 7pm

CONFESSIONS:

30 min. before every
Mass when priest
is available

Spowiedz:

30 min. przed lub po
Mszy sw. jeśli Ksiądz
jest osiagalny

PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK:

12PM — 12:30PM

Saturday

9am — 12pm

Sunday: Closed

HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

9am — 3pm and

5pm — 7pm



THE BAPTISM OF THE LORD

A voice came from the heavens, saying, "This is my beloved
Son, with whom I am well pleased." - Mt 3:17

MASS INTENTIONS



Monday – January 12

8:00 am – Birthday blessings for Fr. Stan Tabor

† Mary A. Dunlavy

12:00pm – Blessings for Fr. Stan

7:00 pm - Mass in Polish

Tuesday – January 13 – St. Hilary

8:15am -† Jerome Espejo - Death anniversary

12:00pm –Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

Wednesday – January 14

8:00 am – Mass in English

12:00 pm – For Good health for Corazon Concepcion and Lilibeth Jimenez

7:00 pm – Mass in Polish

Thursday – January 15

8:00 am – Joyous Mater Christi Rosary Guild

12:00pm – † Lorraine Caposieno rq. Family

7:00 pm – Mass in Polish

Friday – January 16

8:15 am – Mass in English

12:00 pm –Mass in English

7:00 pm - Mass in Polish

Saturday – January 17 – St. Anthony

7:00 am – Mass in Polish

8:00 am – Mass in English

5:0pm – † Domonic & Ligia Caltagirone

Sunday – January 18

7:00 am – O światłość wieczną dla dusz śp. Zygmunta, Bogdana, Leona i Kunegundy z rodziny Kinorów oraz za dusze w czyśćcu cierpiące

† O światłość wieczną dla dusz śp Jana, Józefy, Rozalii, Mieczysława, Stefana, Władysławy, Heleny, Bronisława, Jerzego z rodziny Łukasiewiczów oraz za dusze w czyśćcu cierpiące

† O szczęście wieczne dla śp. Grażyny i Zygmunta Kałużów

+ O światłość wieczną dla śp Ireny,i Bronisława Żłobnickich oraz Karoliny i Artura Lesz oraz za dusze w czyśćcu cierpiące

8:30 am – Souls in purgatory

10:00 am – Za wstawiennictwem MB Nieustającej Pomocy, prosba o potrzebne łaski i zdrowie dla Krystyny

O Boże błogosławieństwo i powrót do zdrowia dla Bogumiły Brożek

11:30 am – Mass in English

3:00 pm – Mass in Polish

5:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

† Marta Gotowalska

† Henryk Gotowalski

WE WELCOME IN BAPTISM

Noemi Mendez

REST IN PEACE

† Monika Drwęga

† Evelyn M. Jaske

† Marianna Młodzianowska

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara

Bauer Teri

Biancalana Irene

Bergen Yette

Bergen Jayden

Brown John

Caltagirone John

Carsello Heather

Colamonico Frank

Del Vechio Violet

Di Vincenzo Katherine

Donohue Aleksandra

Frei John

Gawlik Alina

Goralczyk Wladyslawa

Gruber Magdalena

Guzzetta Rose

Hernandez Martin

Hotcaveg Betty

Jurczykowski Brianna

Jurczykowski Jessica

Kwiecien Zbigniew

Lagos Liliana

McFarlin Barbara

McFarlin Timothy

Miceli Carmen

Moore Robert

Mora Family

Moris Molly

Naggo Laura

Nykiel John

Ortega Dario Ostria

Paterson Scott

Perez Graciela

Peshek Maria

Peters Phillis

Segopva Veronica

Starczek Stanisława

Steiser Nevile

Swanson Julia

Szymanski Martin

Tabor Declan

Wagy Magan

Wojtowicz Gertrude

PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios and Konrad Kulon



If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we continue to serve the needs of our parish community, your ongoing financial support is deeply appreciated.

You may mail your offering to the parish, drop it off in the secure mail slot at the parish office, or give online by visiting:

www.stferdinandchicago.org

Thank you for your generosity and for being part of our parish family.

New Year Collection \$ - 5,671,00

Three Kings Collection - \$ 9,553,00

Renovation, Building & Maintenance - \$ 5,843,00

May God bless you for your generosity!

Thank You — Bóg zapłać

Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.

LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

Jan 10th & 11th

Sat.	5:00PM Vigil	L- E. DeLone EM— H. Palumbo, Sr. Boguslaw & E. DeLone
Sun.	8:30 AM	L - Dr. Mary Starsiak EM— Dr. Mary Starsiak, J. Zarate, A. Kass
	11:30AM	L E. Miller & Student
	Rel. Edu. Mass	EM- Dcn. Bill, X. Aleman, N. Murillo
	5:00 PM	L. P. Holod EM- C. Trujillo, P. Holod, G. Groper

Jan. 17th & 18th

Sat.	5:00 PM Vigil	L- Dr. M. Starsiak EM— H. Palumbo Dr. M. Starsiak, Sr. Boguslaw
Sun	8:30 AM	L— R & S. Pasko EM - J. Zarate, R. Pasko & S. Pasko
	11:30AM	L. F. Bermeo & Student
	Rel. Edu. Mass	EM— Dcn. Bill, X. Aleman & N. Murillo
	5:00PM	L— J. Portlanger EM- C. Trujillo, J. Portlanger G. Groper

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20
 Tuesday: 1 Sm 1:9-20/1 Sam 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28
 Wednesday: 1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/
 Mk 1:29-39
 Thursday: 1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45
 Friday: 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12
 Saturday: 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/
 Mk 2:13-17



PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



Monday, January 12

6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
 6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
 7:00pm – 9:00pm – Polish Group Zumba – Gym

Tuesday, January 13

5:30pm – 8:00pm – Radość – JTC
 5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
 7:00pm – 10:00pm Polonia Dance Group - JTC
 8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym

Wednesday, January 14

1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Convent
 5:00pm – 6:00pm – Filipino Prayer – Church
 5:45pm – 7:15pm – Kropeczki – Convent
 6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts – Convent
 6:30pm – 8:30pm – Bible Study/Spanish – Rectory Basement
 7:00pm – 8:00pm – Polish Zoomba - JTC
 7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym

Thursday, January 15

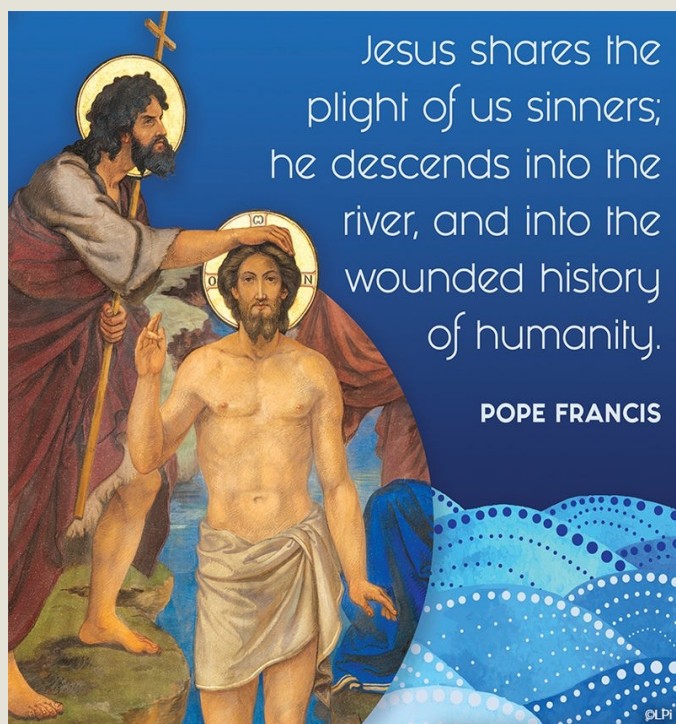
8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
 5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
 6:00pm – 9:00pm – Cub Scouts – JTC
 6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
 6:30pm – 8:00pm – SFS Board Mtg - Cafeteria
 7:00pm – 9:00pm –Guadalupano Group – Rectory

Friday, January 16

9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
 10:30am – 1:30pm -Legion of Mary – Convent
 5:00pm – 6:00pm - Black Nazarene – Church
 5:00pm – 9:00pm – SFS Jr High Lock In –Cafeteria/Gym
 6:00pm – 8:00pm – Youth Group – Rectory basement
 7:00pm – 9:00pm – SPRED – Convent
 7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym
 8:00pm – 11:00pm – Collegium Cantorum - Chapel

Saturday, January 17

12:00pm – 4:00pm – Polish Scouts – Under School Rooms
 12:00pm – 3:00pm – Polish Scouts/Boys - Gym
 5:00pm – 7:00pm – Basketball Altar Boys – Gym
 6:00pm – 10:00pm – Good Shepherd Party – Rectory
 6:00pm – 2:00am – Radgoszcz Party - JTC
 7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent



The Baptism of the Lord: Remember Who You Are

The Feast of the Baptism of the Lord brings the Christmas season to a gentle close and opens the door to Jesus' public ministry. After the light of Bethlehem and the wonder of the Magi, we find Jesus standing quietly at the Jordan River. This moment may seem simple, but it reveals the heart of God and the meaning of our own baptism.

Jesus does not come to the Jordan because He needs repentance. He comes to stand among the people. He steps into the same waters as sinners, not to distance Himself from humanity, but to draw close to it. From the very beginning of His ministry, Jesus shows us that God does not save from afar. He enters fully into our human story.

As Jesus is baptized, the heavens open. The Holy Spirit descends like a dove, and the voice of the Father is heard: **"You are my beloved Son; with you I am well pleased."**

Before Jesus teaches, heals, or performs a single miracle, the Father speaks words of love and identity. Jesus' mission flows from who He is, not from what He does.

This feast is not only about Jesus. It is also about us. Through baptism, each of us has been claimed by God.

Many of us were baptized as infants, carried to the font before we could speak or understand. Yet that moment changed everything. We became sons and daughters of God, members of the Body of Christ, and temples of the Holy Spirit. Our baptism gave us a new identity, one rooted not in achievement, success, or perfection, but in belonging.

In a world that constantly defines us by what we do or fail to do, baptism reminds us of a deeper truth. Our worth does not come from productivity, status, or approval. It comes from God alone. The same words spoken over Jesus are spoken over us: **"You are my beloved child."** This truth remains even when we struggle, doubt, or fall short.

The Jordan River was not holy by nature. It was ordinary, muddy water. Yet when Christ entered it, the water was sanctified. In the same way, God meets us in the ordinary waters of our own lives—in daily responsibilities, family life, personal struggles, and quiet acts of faithfulness. Christ does not wait for perfect circumstances. He steps into our lives as they are.

Jesus' baptism also points us toward our mission. As He rises from the water, He begins to proclaim the Kingdom of God. Baptism is not only about belonging; it is about being sent. We are called to live as people who know they are loved and to reflect that love through compassion, forgiveness, and service.

As the Christmas season ends and Ordinary Time begins, the Baptism of the Lord invites us to remember who we are and whose we are. When life feels heavy or faith feels fragile, God's voice does not change. He continues to say: **"You are my beloved."**

May we walk forward grounded in that truth, confident that Christ stands with us in the waters of life.



WELCOME TO ST. FERDINAND PARISH

If you are new to our church or just visiting, please stop and introduce yourself. We are pleased to have you share in this celebration of the Eucharist. If you

do not have home, or if your church is not home to you, we invite you to become part of our parish family

PARISH REGISTRATION

By registering, you become part of a spiritual family where you are both welcomed and needed. As parishioners, we share in the responsibility of supporting the mission of the Church, through prayer, active participation in the liturgy, volunteering, and offering financial support that sustains the parish and its ministries. Being registered also ensures that your family can fully benefit from parish life, whether through sacramental preparation, school recommendations, or receiving necessary certificates. Most importantly, it affirms that you are an active member of the Body of Christ, living your faith not only individually but as part of a community. If you would like to register as a parishioner or update your current information, please contact the parish office at (773) 622-5900.

EUCCHARISTIC ADORATION

Held each Thursday following the 8:00 a.m. Mass until 6:30p.m.

OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA

Please come to pray with us every Wednesday at 5.00pm in the church. In this novena to Our Lady of Perpetual Help we pay tribute to the Blessed Virgin Mary in asking for her assistance.

HURTING FROM ABORTION?

There are people who understand and can help. Are you hurting emotionally and spiritually after an abortion? There is hope for your future! If you're suffering because of an abortion, you may feel alone. But you are not. Call 1-888-456-HOPE.

www.hopeafterabortion.com One-on-one lay counseling, referrals to trained priests and understanding professionals.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



MINISTRY OF CARE TRAINING

will be offered from 8:30 a.m. to 4 p.m.
Saturday, January 31, 2026 at
**AdventHealth LaGrange Hospital,
5101 Willow Springs Road, La Grange, IL
60525.** Lunch will be provided during the free training.

Participants must be 18 years of age or older and have the support of their pastor and the Minister of Care Parish Coordinator. Topics will include the spirituality, theology and the rites of the Pastoral Care of the Sick.

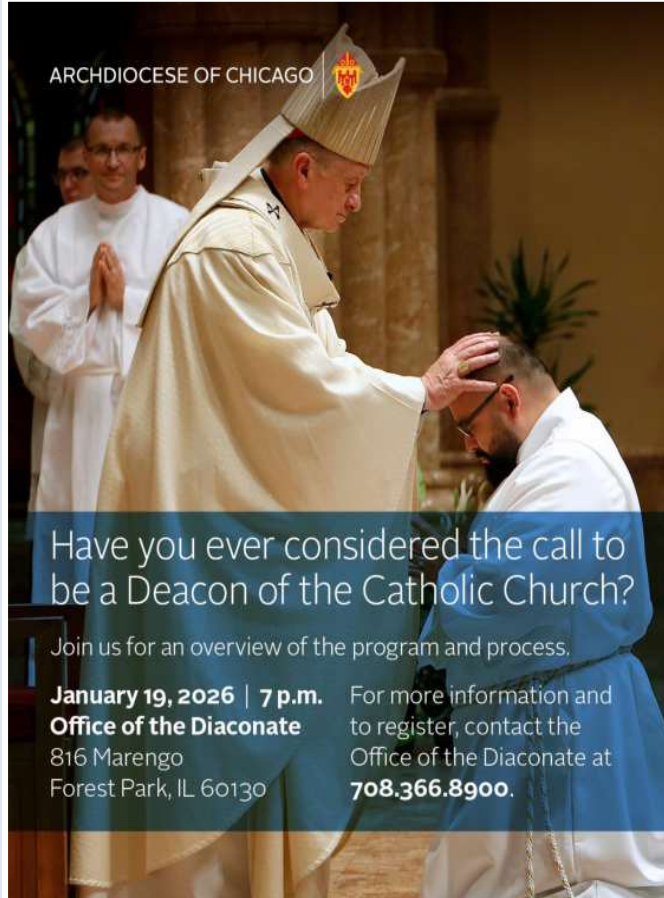
Contact Deacon Tom Carlson to enroll:

tcarlson@archchicago.org or
630.746.8384

View brochure [here](#) or scan code.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Have you ever considered the call to be a Deacon of the Catholic Church?

Join us for an overview of the program and process.

January 19, 2026 | 7 p.m.

Office of the Diaconate

816 Marengo
Forest Park, IL 60130

For more information and to register, contact the Office of the Diaconate at
708.366.8900.



SAINT FERDINAND CATHOLIC SCHOOL

Faith and Excellence in Education

3131 N. Mason Ave., Chicago, IL 60634 — (773) 622-3022 — www.saintferdinandschool.org

We would like to reflect on all the hard work our students did preparing for our Christmas concert! The show was a great success, and we were so happy to see the support of all our families filling the Chapel! A special thank you not only to all our students, but also to all our home-room teachers that helped prepare the students, Sr. Agnes and Brother James for their musical direction, our singing and handbell choirs, and a special set of musical 8th grade sisters that performed a duet! We also want to thank all the parents who helped decorate our stage, as well as Kamil and Dorota for providing all the lighting/sound for our show! This would not have been possible without the support of all!



NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY



CONFIANZA QUE SE NOTA, LIDERAZGO QUE INSPIRA

- ADQUIERE HABILIDADES DE LIDERAZGO PARA DESTACAR EN CUALQUIER ENTORNO.
- DESARROLLA UNA MENTALIDAD POSITIVA QUE IMPULSE TU CRECIMIENTO PERSONAL Y PROFESIONAL.
- MEJORA TU PERSONALIDAD Y FORTALECE TU AUTOESTIMA.
- FORTALECE TU COMUNICACIÓN PARA EXPRESAR IDEAS CON CLARIDAD E IMPACTO.
- CONSTRUYE HÁBITOS QUE TRANSFORMAN TU VIDA.
- DESCUBRE TU PROPÓSITO Y ALINEALO CON TUS METAS

Clase Preliminar/Informativa

Martes Enero 27, 2026 7:00 - 10:00pm
Sábado Enero 31, 2026 2:30pm - 5:30pm
St. Ferdinand Church
3131 N. Mason Ave
Chicago, IL 60634
Entrada JTC HALL

Costo Total: \$150 Incluye 10 semanas de clase, material necesario y diploma al finalizar el programa.

Cualquier persona mayor de 15 años puede tomar el curso, si usted no obtiene beneficio le regresamos su dinero.

Para más información: 773-472-1515

Para más información: 773-472-1515
obtiene beneficio le regresamos su dinero.
Cualquier persona mayor de 15 años puede tomar el curso, si usted no
finalizar el programa.
Costo Total: \$150 Incluye 10 semanas de clase, material necesario y diploma al



(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Cuando la voz de Dios declara: "Este es mi Hijo amado, en quien me complazco", se refiere, por supuesto, a Jesús. Pero creo que diría lo mismo de Juan el Bautista, y de todos aquellos que dan la bienvenida a Jesús en las aguas, listos para hacer lo que él les ordene.

Por lo general, cuando Dios viene a nosotros, no estamos listos. Creemos que lo estamos. Como Juan el Bautista, estamos en nuestras aguas del bautismo, seguros de nuestra misión. Sabemos cómo va a ir. Sabemos lo que se nos va a pedir. Estamos seguros de ello.

Cristo se mete en las aguas. Y arruina todos nuestros planes.

Para ser claros, no creo que Juan el Bautista carezca de fe cuando se resiste a la idea de bautizar a Jesús. Creo que es, de hecho, un testimonio de su humildad. Pero sea lo que sea que motivó las acciones de Juan, él está, aunque sea por un breve momento, dudando en hacer la voluntad de Dios. Solo unos pocos capítulos después de esto en el Evangelio de Mateo, Jesús reconocerá que Juan es la persona más grande "nacida de mujeres", con la advertencia de que incluso él no es lo suficientemente perfecto para el Reino de los Cielos.

Todavía no.

Jesús no le dio una explicación a Juan mientras los dos estaban parados en el río Jordán. Simplemente dijo: "Déjalo ser por ahora". Juan podría haberse resistido más, exigiendo entender por qué. Podría haber sospechado de la simplicidad de la respuesta de Jesús, de la extrañeza de esta petición. Podría haberse aferrado desesperadamente a su versión de Cómo se supone que deben ser las cosas y, al hacerlo, fomentando la duda en su corazón. Incluso podría haberse ido furioso, confundido y enojado.



St. Ferdinand School Science Fair

Wednesday, January 21

3:00-5:00 PM

Light Refreshments Served

If you have an interest or background in science, please share your time with our students!

RSVP to the St. Ferdinand School Office:
school@saintferdinand.org / 773-622-3022

Dear Parishioners and Friends of Missionaries of the Poor,

As we still celebrate the joy of Christmas, we cannot let this holy season pass without expressing our deepest gratitude to each one of you. Through your kindness and generosity over the years, hundreds of children in Nairobi, Kenya have been given new opportunities in life, and countless impoverished families have received food and medical assistance in Kenya, Uganda, Jamaica, and Haiti. Your support has brought hope and restored dignity to so many children and their families.

At Christmas, we celebrate the mystery of God becoming a child and dwelling among us, inviting us to recognize His



presence in every person we encounter and serve. Your generous gifts have made that presence visible and have brought hope to many. May the Lord bless you abundantly and fill your hearts with love, peace, and joy. Thank you

for being faithful partners in this mission and for making a real difference in the lives of the poor.

In addition to the missions mentioned above, the , Tanzania, and Assam, a northeastern state in India. Missionaries of the Poor have recently opened new missions in Paraguay. The Generalate has been transferred from Jamaica to Rome. The Missionaries of the Poor are now present in 13 countries with 23 missions worldwide.

Without the generous support of each of you, the work of the Lord entrusted to the Missionaries of the Poor would not bear such abundant fruit. Each of us is called, according to our own capacity, to be missionaries—through prayer, through financial support, or through both. Together, let us continue to bring the light of Christ to the poorest children of God.

Once again, thank you from the depths of our hearts. We wish you and your loved ones a blessed Christmas and a grace-filled New Year.

MOP Chicago Volunteers

KOLBE HOUSE: NEED FOR WINTER COATS IN LARGER SIZES

Kolbe House needs new or clean, like-new men's winter coats sizes L-5XL to provide for men who are released from jail or prison. You can help them on their way to stability. Contact Mark McCombs at mmccombs@kolbehouseministry.org.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Archdiocese Women's Committee (AWC)

VOICES OF WOMEN

Join the Archdiocese Women's Committee (AWC) for one of three Zoom sessions as we explore.

Women in the Church: Elevating our Gifts, Finding Community.

Our goal is to hear the voices of 200 or more women. Discussion will address the following:

- Following Christ's example of elevating women in scripture, how can the Church better recognize women's dignity and gifts?
- As women, how do we use our gifts and extend grace to those we encounter in times of uncertainty and division?
- How can women find community and belonging in the Church where isolation or invisibility may still exist?

Advance registration is necessary in order to receive the Zoom link for participation. To register, please scan the QR code or click on your desired session below.

Thursday, February 19 | 7 – 8:30 p.m. | bit.ly/AWCVOWo21926
 Wednesday, February 25 | 7 – 8:30 p.m. | bit.ly/AWCVOWo22526
 Tuesday, March 3 | 7 – 8:30 p.m. | bit.ly/AWCVOWo30326



The Archdiocese Women's Committee is an adjunct committee of the Archdiocesan Pastoral Council. It serves as an advisory committee that works directly with Cardinal Cupich.



Niedziela Chrztu Pańskiego – Pamiętaj, kim jesteś

Święto Chrztu Pańskiego kończy w liturgii okres Bożego Narodzenia i wprowadza nas w początek publicznej działalności Jezusa. Jednocześnie warto pamiętać, że w polskiej tradycji kościelnej kolędy śpiewamy aż do święta Ofiarowania Pańskiego, czyli do 2 lutego. Ten piękny zwyczaj pozwala nam dłużej zatrzymać się przy tajemnicy Wcielenia i cieszyć się radością narodzin Zbawiciela.

Po ciszy Betlejem i blasku gwiazdy prowadzącej Mędrców, widzimy Jezusa stojącego nad Jordanem, pośród ludzi. To wydarzenie, choć zewnętrznie skromne, objawia nam głębię Bożej miłości i sens naszego chrztu.

Jezus nie przychodzi nad Jordan, ponieważ potrzebuje nawrócenia. Przychodzi, aby stanąć razem z człowiekiem. Wchodzi w te same wody co grzesznicy, pokazując, że Bóg nie pozostaje z dala od ludzkiego życia, ale wchodzi w jego codzienność, zranienia i nadzieje. To właśnie w taki sposób Bóg zbawia – będąc blisko.

W chwili chrztu Jezusa otwierają się niebiosy, Duch Święty zstępuje w postaci gołębicy, a głos Ojca mówi:

„Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie.”

Zanim Jezus uczyni cokolwiek wielkiego, Ojciec objawia Jego tożsamość. Miłość poprzedza działanie.

To święto mówi także o nas. Przez chrzest zostaliśmy włączeni w życie Boga i nazwani Jego dziećmi. Nasza wartość nie zależy od sukcesów ani porażek, lecz od tego, do kogo należymy. W świecie, który często ocenia człowieka przez pryzmat osiągnięć, chrzest przypomina nam prawdę najważniejszą: **jesteśmy umiłowanymi dziećmi Boga.**

Jordan nie był rzeką czystą ani wyjątkową, a jednak stał się miejscem uświęcenia, bo wszedł w niego Chrystus. Podobnie Bóg pragnie być obecny w zwyczajnych, a czasem trudnych momentach naszego życia. Chrystus nie czeka, aż wszystko będzie idealne – On wchodzi w naszą codzienność taką, jaka jest.

Drodzy Parafianie oraz Przyjaciele MOP,

W radości Świąt Bożego Narodzenia nie możemy pozwolić, aby ten święty czas minął bez wyrażenia naszej najgłębszej wdzięczności każdemu z Was. Dzięki Waszej życzliwości i hojności na przestrzeni lat setki dzieci w Nairobi w Kenii otrzymały nowe szanse na lepsze życie, a niezliczone ubogie rodziny zostały objęte pomocą żywnościową i medyczną w Kenii, Ugandzie, na Jamajce oraz na Haiti. Wasze wsparcie przyniosło nadzieję i przywróciło godność tak wielu dzieciom i ich rodzinom.

W Boże Narodzenie celebруем tajemnicę Boga, który stał się Dzieckiem i zamieszkał pośród nas, zapraszając nas do dostrzegania Jego obecności w każdej osobie, którą spotykamy i której służymy. Wasze hojne dary uczyniły tę obecność widzialną i przyniosły nadzieję wielu ludziom. Niech Boża Dziecina hojnie Wam błogosławi i napełnia Wasze serca miłością, pokojem i radością. Dziękujemy Wam za wspieranie tej misji oraz za realny wpływ, jaki macie na życie najuboższych.

Oprócz wyżej wspomnianych misji, Misjonarze Ubogich (Missionaries of the Poor) otworzyli ostatnio nowe placówki w Paragwaju, Tanzanii oraz w Assamie — północno-wschodnim stanie Indii. Siedziba Generalna została przeniesiona z Jamajki do Rzymu. Obecnie Misjonarze Ubogich posługują w 13 krajach, prowadząc 23 misje na całym świecie.

Bez hojnego wsparcia każdego z Was, dzieła



Pana, powierzone Misjonarzom Ubogich, nie mogłyby przynosić tak obfitych owoców. Każdy z nas jest wezwany, na miarę swoich możliwości, aby być misjonarzem — poprzez modlitwę, wsparcie finansowe lub służenie na misjach. Razem kontynuujemy niesienie światła Chrystusa najuboższym dzieciom Boga. Raz jeszcze dziękujemy Wam z głębi serca.

Życzymy Wam oraz Waszym bliskim błogosławionych, radosnych, rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku pełnego Bożej łaski.

Wolontariusze MOP - Grupa Chicago



WITAMY W PARAFII ŚW. FERDYNANDA!

Nasza parafia to wspólnota wiary, modlitwy i wzajemnej troski. Bycie parafianinem oznacza nie tylko zapisanie się do parafii, ale także aktywne uczestnictwo w jej życiu poprzez udział we Mszach świętych, sakramentach, wydarzeniach i różnych inicjatywach parafialnych. Każdy z nas jest odpowiedzialny za swoją parafię, to od naszej obecności, zaangażowania i wsparcia zależy, jak rozwija się i umacnia nasza wspólnota.

Dlaczego warto należeć do parafii?

Przynależność do parafii to nie tylko formalność, ale znak, że tworzymy wspólnie rodzinę Kościoła.

Zapisując się:

- potwierdzamy naszą odpowiedzialność za wspólnotę,
- mamy dostęp do zaświadczeń i dokumentów potrzebnych np. do przyjęcia sakramentów, bycia rodzicem chrzestnym czy świadka bierzmowania,
- wspieramy naszą katolicką szkołę parafialną, która wychowuje dzieci w duchu wiary
- Nasza Polska Szkoła katolicka pielęgnuje język polski, kulturę i tradycję, dzięki czemu młode pokolenie pozostaje zakorzenione w dziedzictwie swoich rodziców i dziadków
- budujemy więź z miejscem, w którym na co dzień wzrastamy w wierze.

Rejestracja i aktualizacja danych

Każdy, kto pragnie dołączyć do naszej parafii, powinien zgłosić się do biura parafialnego i wypełnić kartę rejestracyjną. Dzięki temu możemy lepiej troszczyć się o wiernych i odpowiadać na ich potrzeby.

Przypominamy również, że **parafianie już zapisani do parafii, którzy przeprowadzili się, są zobowiązani do zmiany adresu**. Wystarczy zadzwonić do biura parafialnego pod numer **(773) 622-5900**, aby zaktualizować dane.

ZAPRASZAMY NA PROJEKCJĘ FILMU „JA JESTEM NIEPOKALANE POCZĘCIE”

Film Michała Kondrata to fabularyzowany dokument religijny, który łączy inscenizowane sceny z życia Maryi z komentarzami ekspertów z Polski, USA i Francji. Jego głównym celem jest wyjaśnienie znaczenia tytułu „Niepokalane Poczęcie” oraz pokazanie roli Maryi w historii zbawienia.

Główna treść filmu:

1. Sceny z życia Maryi i Jezusa

Film przenosi widza ok. 2000 lat wstecz, do czasów ewangelicznych. Zobaczymy m.in.: scenę Zwiastowania, Cud w Kanie Galilejskiej, Ostatnią Wieczerzę, Drogę Krzyżową i Ukrzyżowanie.

Sceny te pokazują Maryję jako osobę od początku świadomą misji swojego Syna, Mesjasza, oraz Jej duchową dojrzałość i pełne zaufanie Bogu.

W filmie występują teologowie, bibliści i duchowni, którzy analizują greckie teksty Pisma Świętego, odnoszą się do apokryfów i tradycji Kościoła, wyjaśniają dogmat o Niepokalanym Poczęciu, omawiają duchową tożsamość Maryi i jej wyjątkową relację z Bogiem. Eksperti pomagają widzowi zrozumieć, dlaczego Maryja objawiając się Bernadecie w Lourdes w 1858 roku powiedziała słowa: „Ja jestem Niepokalane Poczęcie”.

MARIA JUŻWIN KAMIL PRZYSTAL DOROTA LILIENTAL ANDRZEJ RÓG NATALIA STRZELECKA KAROL NOWIŃSKI DOMINKA HANDLIK

**JA JESTEM
NIEPOKALANE
POCZĘCIE**

POKAZY Z UDZIAŁEM REŻYSERA:

18 STYCZNIA, COPERNICUS CENTER
BILETY NA: COPERNICUSCENTER.ORG

25 STYCZNIA, DES PLAINES THEATRES
BILETY NA: MOJBILET.COM

DR. MARY A. STARSIAK
GENERAL FAMILY DENTISTRY
Parishioner/Alumna
773-545-0057
www.drmarystarsiak.com

Book your party with us!
Private room for any Memorial occasion or party
773-745-1188
6103 W. BELMONT AVE.

INCOME TAX PREPARER
Ziggy Janik
6244 W. Belmont, Chicago
Call: 773-597-5397
Since 1991 Mówię po Polsku

ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Working Towards a Cure
Specializing In Cancer And Blood Disorders

GOGASTRO
COLONOSCOPY & ENDOSCOPY CLINIC
- Colon Cancer Screening
- Abdominal Pain
- Colitis

Call 773.871.4600
or Scan QR for Appointment
www.gogastrochicago.com

HOLIVERA
WEIGHT LOSS
GLP-1 MEDICATIONS & SUPPLEMENTS
- Semaglutide Injections
- Phentermine
- Vitamin Boosters
- B12 Injections

Call 773.327.6624 or
Scan QR for Appointment
www.olivera.com

Mention this ad to get a gift
Hablamos ARTURO OLIVERA, M.D., A.G.A.F. Español!
3004 N Ashland Ave. • Chicago, IL 60657

Community Savings Bank
Traditional, online & mobile banking
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank

MENARD DENTAL CENTER
2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates

PINKY Bodyshop & Auto Repair
773-384-9000
3410 N. Cicero

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. 773-286-2500
Cremation Services Available Mowimy Po Polsku
Pre-Arranged Funerals Family Owned & Operated

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
www.nuzzoplumbing.com

CAROLINE KACZOWKA, OD
Optometrist / Okulista
5600 W. Addison St., Ste. 102, Chicago
(773) 736-1717
Absolwentka Polskiej Szkoły św. Ferdynanda

Dear Lord, through the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, I (we) offer thee these prayers in reparation for the sins which offend God the most in these modern times - Sins of BLASPHEMY and the PROFANATION OF SUNDAY and Thy Holy Days of Obligation: **One Our Father, Hail Mary; and Glory Be To The Father.**

THE GOLDEN ARROW
Act of Praise for the Reparation of Blasphemies Against the Holy Name of God. Dictated by our Lord to St. Mary of St. Peter
May the Most Holy, most sacred, most adorable, most incomprehensible and ineffable name of God, be for ever praised, blessed, loved, adored and glorified, in heaven, on earth and in hell, by all the creatures of God, and by the Sacred heart of our Lord Jesus Christ in the Most Holy Sacrament of the Alter. Amen.

Say Good-bye to Clogged Gutters!
Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
\$99 Installation*
LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment
CALL NOW 708-462-6373

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!
CONTACT ME DJ Cruz
dcruz@4LPi.com
(800) 950-9952 x2030

Anthony's HEATING & COOLING INC.
Winter Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune
NEW CENTRAL AIR Starting at \$2,895!

FINANCIAL EDUCATION
Saturdays 6:00pm to 7:00 pm
ST. FERDINAND CONVENT
5936 W. Barry Ave., Chicago
Call: SHARLEAN MAGNO (331) 250-1001
KEN MAGNO (331) 980-3077
Topics: Increase Cash Flow, Debt Management, Emergency Fund, Proper Protection, Savings & Wealth, Asset Accumulation, College Funding, Retirement Planning, Investment Options, Estate Preservation, Tax Advantages...and more!

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
STARTING AT \$19.95/mo.
CALL NOW! 800.809.3570 md-medialert.com

Royal Flowers & Gallery
3404 N Harlem Ave • Chicago
(773) 622-0922
royal-flowers.com

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

BEST FRIENDS CLEANING SERVICE
Ask for Brenda
Call or Text 773-282-6900
Call for Residential or Commercial 'Parishioners Discounts'

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"
SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"
MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director
Tradycja i Obsługa Polska
5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com





ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 239
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Sr Boguslawa Bladek – Sacristan - ext. 232
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping and Church Candles

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Brian Flores

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / OCIA/ Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablo Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Espanol) 773 294 1995

ALTAR SERVER Ministry: Fr. Duran and Ms. Kass

CONVENT: 5936 W. Barry Avenue

Missionary Sisters of Christ the King: 773 889-7979
Sr. Boguslawa Bladek, Sr. Agnieszka Michna

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Sr.
Agnieszka Michna, Michael McGovern, Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Robert Olszowka, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy
angielskiej o 11:30am

OCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to
gletkiewicz@saintferdinand.org

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Scouts Coordinator, Vince Clemente 773 622-8067
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus : Misael Arroyo (773) 934-8699

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518 / Darlene Ortiz (773) 996-0078
St. Vincent DePaul Society: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak 847-312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Deacon Jamie Rios (773) 837-7748
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman 760-580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara 773-344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Stanisława Kobeszko
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak
Polish Children Ministry / Ziarno: Sr. Agnieszka Michna

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Sr. Agnieszka Michna
Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski
Radość: Ms. Marzena Kulesza